

Condizioni di Utilizzo

Condizioni Generali per le Offerte Cloud

Le presenti Condizioni Generali per le TOU delle Offerte Cloud riportano i termini aggiuntivi validi per i Servizi Cloud IBM che il Cliente può ordinare in base all'International Passport Advantage Agreement o all'International Passport Advantage Express Agreement, a seconda dei casi ("Accordo di base"), e sono in aggiunta ad altri Documenti d'Ordine ed Allegati, nell'insieme l'Accordo Completo ("Accordo") relativo alle transazioni per un Servizio Cloud.

1. Contenuto e Protezione dei Dati Personali

- a. I principi IBM sulla sicurezza e la riservatezza dei dati per i Servizi Cloud IBM (DSP), alla pagina <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, si applicano alle offerte di Servizi Cloud disponibili al pubblico. Un Allegato ed i Documenti d'Ordine potranno riportare le funzioni di sicurezza specifiche per un Servizio Cloud. Il Cliente deve valutare l'idoneità di ciascun Servizio Cloud per l'uso e il Contenuto previsto dal Cliente e deve intraprendere le azioni necessarie per ordinare, abilitare o utilizzare qualsiasi funzionalità di protezione dei dati disponibile appropriata per il Contenuto utilizzato con un Servizio Cloud. Utilizzando il Servizio Cloud, il Cliente accetta la responsabilità dell'utilizzo dei Servizi Cloud e riconosce che tale Servizio soddisfa le istruzioni e i requisiti richiesti relativi al trattamento per assicurare la conformità alle leggi applicabili.
- b. IBM tratterà tutto il Contenuto come riservato, divulgandolo per l'utilizzo solo ai dipendenti, ai fornitori, ed esclusivamente per le finalità connesse all'erogazione del Servizio Cloud.
- c. Il Supplemento al Trattamento dei Dati Personali (Data Processing Addendum o DPA) di IBM, disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/dpa> e le Appendici del DPA (DPA Exhibit(s)) si applicano e prevalgono sui termini discordanti dell'Accordo, se e nella misura in cui, il Regolamento Europeo in materia di Protezione dei Dati Personali (European General Data Protection Regulation EU/2016/679, GDPR) si applichi ai dati personali presenti nel Contenuto.
- d. IBM restituirà o rimuoverà il Contenuto dalle macchine IBM alla scadenza o annullamento del Servizio Cloud, o in un momento antecedente su richiesta del Cliente. IBM può applicare ulteriori corrispettivi a fronte di determinate attività svolte su richiesta del Cliente (come, ad esempio, la consegna del Contenuto in un formato specifico). IBM non provvede all'archiviazione del Contenuto, tuttavia parte del Contenuto potrebbe essere conservato nei file di backup del Servizio Cloud fino alla loro scadenza, come regolamentato dalle prassi di conservazione dei backup di IBM.
- e. Su richiesta di entrambe le parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi che siano richiesti dalla legge in materia di protezione dei dati personali, inclusi nel Contenuto. Le Parti accettano (e si assicureranno che anche le rispettive consociate siano d'accordo) che tali ulteriori accordi siano soggetti alle condizioni dell'Accordo.

2. Modifiche

- a. Il Cliente è a conoscenza che IBM può modificare i) un Servizio Cloud e ii) il DSP, di volta in volta a sua esclusiva discrezione di IBM e tali modifiche sostituiranno le versioni precedenti alla data di entrata in vigore. Gli aggiornamenti ad un Documento d'Ordine (quali una descrizione del servizio o un SOW) avranno effetto nel contesto di un nuovo ordine, oppure, nel caso di Documento d'Ordine precedentemente concordati dal Cliente, avranno effetto alla data di efficacia della modifica per i servizi in corso oppure alla data di rinnovo per Cloud Servizi che si rinnovano automaticamente. Le modifiche apportate avranno il fine di i) migliorare o chiarire gli impegni esistenti, ii) mantenere l'allineamento con gli standard attualmente adottati e le norme applicabili, oppure iii) fornire ulteriori funzioni e funzionalità. Le modifiche non degraderanno le funzionalità di sicurezza o di protezione dei dati o la funzionalità di un Servizio Cloud.
- b. IBM potrà ritirare un Servizio Cloud con un preavviso di 12 mesi, e IBM continuerà a fornire il Servizio Cloud per il periodo restante oppure assisterà il Cliente nella migrazione ad un'altra offerta IBM. L'accesso ai servizi non IBM può essere ritirato in qualsiasi momento.

3. Conformità alle Leggi

- a. Ciascuna parte è responsabile di rispettare: i) leggi e normative applicabili alle proprie attività e al proprio Contenuto e ii) leggi e normative applicabili in materia di importazione ed esportazione e relative sanzioni, incluso il regime di controllo degli scambi in materia di forze armate e difesa di qualsiasi giurisdizione, nonché le norme sul traffico internazionale di armi e quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologie, servizi o dati, direttamente o indirettamente, in alcuni stati, per determinati usi o verso determinati utenti finali.
- b. Ove il Cliente o qualsiasi utente esporti o importi Contenuto o utilizzi una qualsiasi porzione del Servizio Cloud fuori dal paese dell'indirizzo commerciale del Cliente, IBM non fungerà da esportatore o importatore, salvo per quanto richiesto dalle leggi sulla protezione dei dati.

4. Recesso e Risoluzione

- a. Il periodo di erogazione del Servizio Cloud inizia alla data in cui IBM notifica al Cliente che può accedere al Servizio Cloud. IBM specificherà se il Servizio Cloud sarà rinnovato automaticamente, se procede sulla base di un uso continuativo o se termina alla scadenza. In caso di rinnovo automatico, salvo comunicazione scritta da parte del Cliente, ad IBM o al Business Partner IBM coinvolto nel Servizio Cloud, di non volerlo rinnovare, almeno 30 giorni prima della data di scadenza del periodo contrattuale, il Servizio Cloud sarà rinnovato automaticamente per la durata specificata. In caso di utilizzo continuativo, il Servizio Cloud continuerà ad essere disponibile con cadenza mensile finché il Cliente non fornirà una comunicazione scritta di recesso almeno 30 giorni prima della scadenza ad IBM o al Business Partner IBM coinvolto nel Servizio Cloud. Il Servizio Cloud sarà disponibile fino alla fine del mese di calendario successivo a tale periodo di 30 giorni.
- b. IBM potrà decidere di sospendere o limitare, nella misura necessaria, l'utilizzo da parte del Cliente di un Servizio Cloud, se ritiene che vi sia un inadempimento grave da parte del Cliente degli obblighi contrattuali assunti, una violazione delle condizioni di sicurezza, di legge o dei termini di utilizzo, compresi gli utilizzi non consentiti riportati nell'Accordo Base e nell'Articolo 6 (g) seguente. Ove la causa della sospensione possa essere ragionevolmente sanata, IBM comunicherà al Cliente le azioni da eseguire per reintegrare il Servizio Cloud. Se il Cliente, dopo un ragionevole periodo di tempo, non eseguirà tali azioni, IBM potrà risolvere il contratto relativo al Servizio Cloud. Il mancato pagamento è considerato un inadempimento grave.
- c. Il Cliente può recedere dal Servizio Cloud fornendo un preavviso di un mese (i) in caso di raccomandazione per iscritto di un governo o di una pubblica autorità in seguito ad una modifica della legge applicabile o modifica dei Servizi Cloud; (ii) qualora una modifica da parte di IBM dell'ambiente informatico usato per fornire il Servizio Cloud comporti il mancato rispetto, da parte del Cliente, delle leggi applicabili; o (iii) qualora IBM informi il Cliente di una modifica con un significativo effetto negativo sull'uso del Servizio Cloud da parte del Cliente, a condizione che IBM abbia 90 giorni per collaborare con il Cliente per minimizzare tale effetto. In caso di recesso ai sensi del comma precedente, IBM rimborserà la porzione di qualsiasi somma prepagata per il Servizio Cloud impattato relativa al periodo successivo alla data di recesso. Se si recede dal Servizio Cloud per un qualsiasi motivo, il Cliente dovrà pagare a IBM, alla data di recesso, i corrispettivi totali, dovuti in base alle Condizioni del Servizio Cloud. Successivamente al recesso, IBM può assistere il Cliente nel trasferimento del contenuto del Cliente su una tecnologia alternativa dietro pagamento di un corrispettivo aggiuntivo ed in base alle condizioni accettate separatamente.

5. Offerte Hybrid e Dual Entitlement

- a. Le offerte Hybrid e Dual Entitlement sono dei Servizi Cloud che consentono al Cliente di accedere a Programmi da utilizzare nell'ambiente scelto dal Cliente, nonché funzioni Software as a service (SaaS) fornite in un ambiente cloud IBM. I Programmi, il Supporto e gli aggiornamenti del Programma sono forniti in conformità con le condizioni dell'Accordo e dell'articolo "Programmi e Abbonamento e Supporto al Software IBM" dell'Accordo International Passport Advantage IBM (Z125-5831-10) (o con le condizioni equivalenti dell'Accordo in vigore tra le parti), con le seguenti modifiche:
 - (1) La licenza del Programma del Cliente termina quando termina l'abbonamento al Servizio Cloud. Il Cliente accetta di rimuovere tempestivamente tutti i suddetti Programmi da tutti gli ambienti informatici selezionati dal Cliente e di distruggerne tutte le copie;
 - (2) qualunque garanzia di rimborso specificata non è applicabile ai Programmi identificati;
 - (3) per le offerte Hybrid Entitlement, sono richieste diverse titolarità per l'uso simultaneo del Servizio Cloud e per l'uso dei Programmi nell'ambiente informatico del Cliente; e
 - (4) per le offerte Dual Entitlement, le titolarità consentono l'uso simultaneo del Servizio Cloud e l'uso dei Programmi identificati nell'ambiente informatico del Cliente.

6. Disposizioni Generali

- a. IBM è solo un fornitore di Information Technology. Qualsiasi indicazione, suggerimento sull'utilizzo o linee guida forniti da IBM o da un Servizio Cloud, non costituisce consulenza di tipo legale, medico, sanitario, contabile o di altro settore professionale. Il Cliente ed i relativi utenti autorizzati sono responsabili per l'uso del Servizio Cloud nel contesto della pratica professionale e devono richiedere la propria consulenza da parte di esperti. Il Cliente è responsabile dell'utilizzo di prodotti e servizi IBM e non IBM.
- b. IBM può fornire servizi non IBM, oppure è possibile che un Servizio Cloud IBM consenta l'accesso a servizi non IBM, che potrebbero richiedere l'accettazione di termini contrattuali di terze parti identificati nel Documento d'Ordine. Il collegamento o l'uso di servizi non IBM costituisce accettazione da parte del Cliente di tali termini. IBM non è considerata una delle parti di tali accordi con terze parti e non è responsabile di servizi non IBM.
- c. Il Cliente potrà utilizzare il software di abilitazione solo in relazione all'utilizzo del Servizio Cloud ed in base ad eventuali termini di licenza specificati nel Documento d'Ordine. Il software di abilitazione è fornito "NELLO STATO IN CUI TROVA" senza garanzie di alcun tipo.
- d. Un Servizio Cloud o una funzionalità di un Servizio Cloud è considerato "Anteprima" quando IBM rende tali servizi o funzionalità disponibili gratuitamente, con funzionalità limitate o in pre-release, o per un periodo di

tempo limitato, per consentire la prova delle funzionalità disponibili (come ad esempio una versione beta, di prova, gratuita o come i Servizi Cloud designati per l'anteprima). I servizi Anteprima sono esclusi dalle SLA disponibili. Il servizio Anteprima potrebbe non essere coperto dal supporto e IBM potrebbe modificarlo o interromperlo in qualsiasi momento e senza preavviso. IBM non è obbligata a rilasciare un servizio Anteprima o rendere disponibile al pubblico un servizio equivalente. I servizi Anteprima sono disponibili nello stato in cui si trovano, senza garanzie di alcun tipo.

- e. I Dati dell'Account sono informazioni che, oltre al Contenuto e alle BCI, il Cliente fornisce a IBM per poter utilizzare un Servizio Cloud o che IBM raccoglie utilizzando le tecnologie di tracciamento come, ad esempio, i cookie ed i web beacon, in relazione all'utilizzo di un Servizio Cloud da parte del Cliente. IBM, le sue consociate e i relativi fornitori possono utilizzare i Dati dell'Account, ad esempio per attivare le funzionalità del prodotto, amministrare l'uso, personalizzare l'esperienza e altrimenti supportare o migliorare l'utilizzo del Servizio Cloud. La Dichiarazione IBM sulla Privacy, alla pagina <https://www.ibm.com/privacy/>, (o versione equivalente del paese), fornisce ulteriori dettagli rispetto ai Dati dell'Account ed alle BCI, come descritto nell'Accordo Base.
- f. IBM può utilizzare personale e risorse collocati in tutto il mondo, inclusi fornitori per prestare supporto alla fornitura dei Servizi Cloud. IBM può trasferire parte del Contenuto, inclusi i dati personali, al di fuori del territorio nazionale. Un elenco di paesi in cui il Contenuto può essere trattato per un'offerta del Servizio Cloud è riportato in un Documento d'Ordine. IBM è responsabile delle obbligazioni dell'Accordo anche per i propri fornitori, e avrà accordi appropriati in atto per consentire a IBM di adempiere ai propri obblighi per un Servizio Cloud.
- g. Il Cliente non può utilizzare i Servizi Cloud se il mancato funzionamento del Servizio Cloud può portare a morte, lesioni personali o danni alla proprietà o all'ambiente. Il Cliente non può i) rivendere l'accesso diretto al Servizio Cloud ad una terza parte che non appartenga al Gruppo Aziendale del Cliente; ii) assegnare o rivendere l'accesso diretto ad un Servizio Cloud a terze parti esterne all'Azienda del Cliente; oppure iii) combinare i Servizi Cloud con valore aggiunto del Cliente, per creare una soluzione con marchio del Cliente disponibile sul mercato, per cui il Cliente richiede un canone.
- h. IBM può offrire servizi aggiuntivi di personalizzazione, configurazione o altri servizi per supportare i Servizi Cloud, come specificato dettagliatamente nel Documento d'Ordine.

7. Versioni precedente dell'Accordo di Base

- a. Per i Clienti che acquisiscono i Servizi Cloud in base ad una versione dell'Accordo Base precedente alla versione 10 del novembre 2017, le offerte IBM SaaS sono Servizi Cloud IBM a cui si applicano le seguenti condizioni aggiuntive.

7.1 Contenuto e Protezione dei Dati Personali

- a. Il contenuto consiste di tutti i dati, i software e informazioni che il Cliente ed i relativi utenti autorizzati forniscono, autorizzano per l'accesso o immettono nel Servizio Cloud ("Contenuto"). L'utilizzo del Servizio Cloud non influirà sulla proprietà o sui diritti di licenza del Cliente in tale Contenuto. IBM, le sue consociate ed i relativi fornitori possono accedere ed utilizzare il Contenuto unicamente allo scopo di fornire e gestire un Servizio Cloud.
- b. Il Cliente è responsabile di ottenere tutti i permessi ed i diritti necessari e di abilitarli e garantirli ad IBM, le sue consociate ed ai relativi fornitori, affinché questi possano utilizzare, fornire, archiviare e trattare il Contenuto nel Servizio Cloud. Ciò include che il Cliente fornisca le informazioni richieste, effettui tutte le comunicazioni necessarie e ottenga il consenso richiesto prima di fornire informazioni sui singoli, compresi i dati personali o altri dati regolamentati in tale Contenuto. Ove il Contenuto fosse soggetto a normativa pubblicitaria o richieda misure di sicurezza ulteriori rispetto a quelle specificate da IBM per un Servizio Cloud, il Cliente non inserirà, fornirà o consentirà l'utilizzo di tale Contenuto, salvo che ciò non sia esplicitamente consentito nelle condizioni del Documento d'Ordine pertinente oppure salvo che IBM non abbia precedentemente accettato per iscritto l'implementazione di misure di sicurezza ulteriori.

7.2 Garanzia

- a. IBM garantisce che fornirà i Servizi Cloud impiegando ragionevole cura e competenza in conformità a quanto previsto nell'Allegato o nella Descrizione dei Servizi applicabile. La garanzia per un Servizio Cloud termina quando finisce il Servizio Cloud.

7.3 Manutenzione pianificata

- a. I Servizi Cloud sono progettati per essere disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 ad eccezione dei periodi di manutenzione. I periodi di manutenzione pianificati saranno comunicati al Cliente.

Accettato da:

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano, il Cliente accetta espressamente i seguenti articoli del presente Accordo: "Contenuti e Protezione dei Dati Personali"; "Modifiche"; "Offerte Hybrid e Dual Entitlement", "Recesso, Risoluzione"; "Disposizioni Generali"; "Contenuti e Protezione dei Dati", "Garanzie".

Firma e timbro del Cliente

Data: